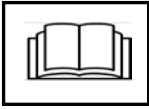


El empleado del centro de alquiler o el técnico le explicará cada uno de los siguientes **pasos de operación y prácticas de seguridad antes de que** use esta zanjadora.



ADVERTENCIA: No use ni intente usar la máquina hasta que entienda la operación y la seguridad apropiadas de la máquina. Lea el manual del operador. Lea los letreros de seguridad pegados a la máquina. Si tiene dudas sobre el contenido o el significado de los mensajes o la información de seguridad pertinente a la operación de la máquina, pregúntese al empleado del centro de alquiler o al técnico para obtener detalles adicionales.

USO PREVISTO: Las zanjadoras RTX100 y RTX150 de Vermeer están diseñadas únicamente para abrir una zanja en una operación continua moviendo la máquina hacia atrás. Las hojas de relleno (si las tiene) se han diseñado para usarse exclusivamente para empujar material, normalmente para volver a poner el material excavado en la zanja.

PASOS DE OPERACIÓN

1. Arranque de la zanjadora:

- Compruebe todos los niveles de fluido de la máquina y el estado del filtro de aire antes de arrancar la máquina.
- Ponga las palancas de “propulsión” y “mando de la cadena de excavación” en la posición NEUTRAL.
- Cierre completamente el “estrangulador” (motor frío solamente). NOTA: Abra la “válvula de corte de combustible” si es necesario.
- Mueva el “acelerador” a un cuarto de la velocidad del motor.
- Ponga el “interruptor de apagado/encendido” en la posición de encendido (arranque con cuerda) o ponga el “interruptor de llave” en la posición de encendido (arranque eléctrico).
- Arranque el motor y deje que se caliente. Después de que arranque el motor, abra gradualmente el “estrangulador” y reduzca el “acelerador” al ralentí.

2. Transporte de la zanjadora:

- Antes de transportar la máquina en un remolque, lea en el manual del remolque las precauciones e información de seguridad. Asegúrese de que el peso bruto de la máquina con accesorios no sobrepase los límites del peso bruto del remolque y el vehículo remolcador. El peso aproximado de la RTX100 es de 680 kg (1500 lb). El peso aproximado de la RTX150 es de 726 kg (1600 lb).
- Limpie la máquina para mantener los residuos fuera de la carretera. Suba completamente la pluma de la zanjadora, coloque la máquina en línea con las rampas del remolque, fije el “acelerador” a la mitad de la velocidad. Desde un terreno horizontal, conduzca la máquina recto al remolque y pare la máquina cuando se alcance la posición de amarre. Pare el motor y cierre la válvula de combustible para impedir la anegación del motor al volver a arrancar.
- Fije la máquina al remolque usando los procedimientos de amarre estándar con un punto de amarre delantero y dos traseros.
- Invierta el procedimiento para descargar la máquina del remolque. Asegúrese de que el remolque esté en terreno horizontal. No descargue si las rampas son resbaladizas.

3. Configuración de la zanjadora:

- Póngase en contacto con el sistema One-Call local de su área para solicitar la ubicación de todas las conducciones de servicio subterráneas cerca del área de trabajo.
- Utilice equipos protectores para operar la máquina. Lleve siempre puesto un casco, zapatos de seguridad, protectores de oídos y protección para los ojos. Si trabaja cerca del tráfico, use ropa reflectante.
- Examine la zona de trabajo y preste atención a cualquier obstrucción, condición o situación que pueda dificultar el uso de la máquina o engendrar riesgos para la seguridad del operador u otras personas. Busque evidencia o avisos de ubicaciones subterráneas, tapas de registros, cajas de contactos y actividad de zanqueo reciente. Todas las conducciones de servicio en estas áreas deben marcarse y evitarse.
- El conjunto de limpiador de zanjas o la barra de restricción deben estar colocados en la zanjadora durante la excavación. Se diseñaron para ayudar a proteger contra el contacto personal por accidente con la cadena de excavación.
- Desconecte la cadena de excavación al conducir entre zanjas. No se desplace nunca en la máquina.

4. Apertura de una zanja:

- Alinee la máquina al comienzo de la zanja.
- Si está equipado con un limpiador de zanjas, pare la máquina y suba y fije el limpiador de zanjas.
- Siga el Procedimiento de arranque, tire hacia arriba de la “palanca de presencia del operador” de color rojo y mueva el “acelerador” a rpm máximas.
- Con el “mando de la cadena de excavación” conectado en AVANCE, baje lentamente la pluma de la zanjadora a la profundidad de excavación deseada. **NOTA:** Si se baja la pluma demasiado rápido hará que ésta y la máquina reboten excesivamente. Un pequeño desplazamiento hacia atrás durante el corte por penetración puede ayudar a reducir el rebote de la pluma y la máquina. La zanjadora se **PARARÁ** en cualquier momento en que se suelte la “palanca de presencia del operador”.
- Si se usa el limpiador de zanjas, detenga la cadena de excavación después del corte de penetración, suba la pluma de la zanjadora hasta que la cadena esté fuera del terreno y pare la máquina. Suelte el limpiador de zanjas, vuelva a arrancar la máquina, conecte la cadena de excavación en AVANCE y baje la pluma de la zanjadora a la profundidad de excavación deseada.
- Ajuste la velocidad de retroceso para obtener una mayor productividad cuando se haya alcanzado la profundidad requerida de la zanja.
- Use los controles de la dirección de la empuñadura para mantener el sentido de zanqueo.

5. Rearranque de la máquina calada:

- Si la cadena de excavación engancha material y para el motor, ponga las palancas de “propulsión” y “mando de la cadena de excavación” en la posición NEUTRAL y vuelva a arrancar el motor. Suba ligeramente la pluma de la zanjadora e invierta el sentido de la cadena de excavación para retirar la obstrucción.
- Conecte el “mando de la cadena de excavación” en AVANCE, baje la pluma de la zanjadora a la profundidad de excavación deseada y reanude el zanqueo.

6. Procedimiento de parada:

- Ponga las palancas de “propulsión” y “mando de la cadena de excavación” en la posición NEUTRAL y suba la pluma de la zanjadora. Reduzca la velocidad del motor al ralentí, apague el motor y saque la llave.

Se dispone del manual del operador y de la guía de centros de alquiler en otros idiomas. Póngase en contacto con productsafety@vermeer.com

Vea las prácticas de seguridad al dorso

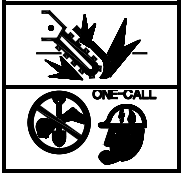
El empleado de la tienda de alquiler o técnico le explicará cada uno de los siguientes **pasos de operación y prácticas de seguridad** antes de que use esta zanjadora.

PRÁCTICAS DE SEGURIDAD

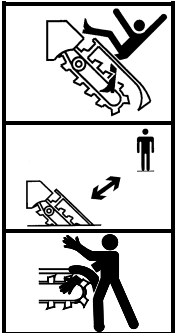
A continuación se indican unos mensajes de seguridad seleccionados. La información de seguridad adicional está contenida en los letreros de seguridad de la máquina y en el manual del operador conectado a la máquina.



ADVERTENCIA: No deje que se acerquen curiosos ni otros trabajadores sin protección a la máquina ni a la zona de trabajo durante la operación.

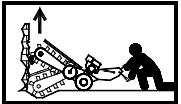


ADVERTENCIA: Antes de empezar su proyecto de perforación, no se olvide de llamar al sistema One-Call local de su área y a cualquier compañía de servicios que no forme parte del sistema One-Call.



PELIGRO: El contacto con una cadena de excavación en movimiento causará lesiones graves o la muerte. Si se derrumba la zanja, usted podría caer sobre la cadena en movimiento.

- No se acerque a la cadena de excavación en movimiento.
- No ajuste nunca el conjunto del limpiador de zanjas con la cadena de excavación o el motor en marcha.

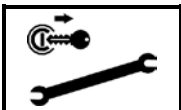


ADVERTENCIA: La cadena de excavación puede tirar súbitamente de la máquina hacia adelante si la zanjadora se fuerza con demasiada rapidez en el terreno o se engancha con algún objeto. Manténgase alejado de casas, cercas, árboles y otros objetos. El contacto de la cadena de excavación con cercas, árboles o muros puede hacer que la cadena suba rápidamente y ocasione un vuelco hacia atrás de la máquina. Si alguien resulta golpeado por la máquina, podría sufrir lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA: Un atropello o un vuelco pueden aplastarle.

- No acerque los pies a las ruedas o a las orugas.
- No deje que vaya ningún viajero en la máquina.



ADVERTENCIA: Realice el procedimiento de parada explicado en el manual del operador antes de efectuar el servicio, limpiar, reparar o transportar la máquina.



ADVERTENCIA: De no seguir las instrucciones de seguridad anteriores o las mostradas en la máquina o en el manual del operador, se pueden producir lesiones graves o la muerte. Esta máquina debe usarse solamente para la finalidad para la que se construyó, según se explica en el manual del operador.

Vea los Pasos de operación al dorso